

Bruxelles, den 13. juni 2025
(OR. en)

10274/25
ADD 12

Interinstitutionel sag:
2025/0163 (NLE)

AELE 52
CH 18
MI 395
ESPACE 47

FØLGESKRIVELSE

fra:	Martine DEPREZ, direktør, på vegne af generalsekretæren for Europa-Kommissionen
modtaget:	13. juni 2025
til:	Thérèse BLANCHET, generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union
Komm. dok. nr.:	COM(2025) 308 annex
Vedr.:	BILAG til forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne af en bred pakke af aftaler med henblik på at konsolidere, uddybe og udvide de bilaterale forbindelser med Det Schweiziske Forbund og om midlertidig anvendelse af aftalen om betingelserne for Det Schweiziske Forbunds deltagelse i Den Europæiske Unions Agentur for Rumprogrammet

Hermed følger til delegationerne dokument COM(2025) 308 - Annex 12.

Bilag: COM(2025) 308 annex



EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 13.6.2025
COM(2025) 308 final

ANNEX 12

BILAG

til

forslag til Rådets afgørelse

om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne af en bred pakke af aftaler med henblik på at konsolidere, uddybe og udvide de bilateral forbindelser med Det Schweiziske Forbund og om midlertidig anvendelse af aftalen om betingelserne for Det Schweiziske Forbunds deltagelse i Den Europæiske Unions Agentur for Rumprogrammet

Erklæringer som omhandlet i artikel 2, stk. 2, i Rådets afgørelse om indgåelse på Unionens vegne af en bred pakke af aftaler med henblik på at konsolidere, uddybe og udvide de bilaterale forbindelser med Det Schweiziske Forbund

Fælles erklæringer, der ledsager ændringsprotokollen til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om fri bevægelighed for personer:

FÆLLES ERKLÆRING OM UNIONSBOGERSKAB

Begrebet unionsborgerskab, der blev indført med Maastrichttraktaten (nu artikel 9 i traktaten om Den Europæiske Union og artikel 20, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde), har ikke noget tilsvarende begreb i aftalen om fri bevægelighed for personer.

Det følger heraf, at integrationen af direktiv 2004/38/EF i aftalen med forbehold af de undtagelser, der er fastsat i aftalen, ikke berører evalueringen forud for eller efter undertegnelsen af aftalen af, hvorvidt fremtidig EU-lovgivning eller Den Europæiske Unions Domstols retspraksis er relevant for aftalen på grundlag af begrebet unionsborgerskab. Den nævnte relevans fastlægges i overensstemmelse med aftalen om fri bevægelighed for personer, herunder bestemmelserne i den institutionelle protokol til aftalen.

Aftalen udgør ikke et retsgrundlag for politiske rettigheder for statsborgere i medlemsstaterne og Schweiz.

FÆLLES ERKLÆRING
OM FOREBYGGELSE AF OG BEKÆMPELSE AF MISBRUG AF RETTIGHEDER
I HENHOLD TIL DIREKTIV 2004/38/EF

De kontraherende parter bekræfter det fælles mål om at forebygge og bekæmpe misbrug af rettigheder i henhold til direktiv 2004/38/EF¹ i overensstemmelse med nævnte direktivs artikel 35, navnlig i forbindelse med adgang til social bistand.

FÆLLES ERKLÆRING
OM NÆGTELSE AF SOCIAL BISTAND OG OPHØR AF OPHOLDSRETTE
FØR ERHVERVELSEN AF RETTEN TIL TIDSUBEGRÆNSET OPHOLD

De kontraherende parter er enige om, at unionsborgere og schweiziske statsborgere ikke bør blive en urimelig byrde for henholdsvis Schweiz' og medlemsstaternes sociale bistandssystemer. Derfor kan parterne:

- i) nægte personer, der ikke er arbejdstagere, er selvstændige erhvervsdrivende eller har bevaret status som arbejdstager eller selvstændig erhvervsdrivende, og deres familiemedlemmer adgang til social bistand i løbet af de første tre måneders ophold uden at foretage en individuel vurdering af den pågældendes situation
- ii) nægte at yde social bistand til økonomisk inaktive personer, som ikke opfylder kravet om at råde over tilstrækkelige midler til sig selv og deres familiemedlemmer

¹ Direktiv 2004/38/EF (EUT L 158 af 30.4.2004, s. 77), som gældende i henhold til bilag I til aftalen.

- iii) nægte at yde social bistand til førstegangsjobsøgende og personer, der ikke har bevaret deres status som arbejdstager eller selvstændig erhvervsdrivende, uden at foretage en individuel vurdering af den pågældendes situation.

I henhold til artikel 14 og artikel 15 i direktiv 2004/38/EF¹ kan Schweiz og medlemsstaterne udsende personer, der ikke længere opfylder betingelserne for deres ret til ophold, såsom personer, der ikke længere har status som arbejdstager eller selvstændig erhvervsdrivende og ikke har ret til ophold på grundlag af andre bestemmelser i direktivet. For at bevare status som arbejdstager skal andre arbejdstagere eller selvstændige erhvervsdrivende end dem, der er midlertidigt uarbejdsdygtige som følge af sygdom eller ulykke, og som er blevet uforskyldt arbejdsløse, lade sig registrere som arbejdssøgende hos de relevante arbejdsformidlinger og opfylde kravene om fortsat at være registreret som arbejdssøgende hos de offentlige arbejdsformidlinger, forudsat at disse krav ikke indebærer forskelsbehandling. I denne forbindelse kan værtslandet i hvert enkelt tilfælde og ved at anvende samme standard på sine egne statsborgere tage hensyn til, om en arbejdssøgende reelt samarbejder i god tro med det relevante kontor med henblik på at genindtræde på arbejdsmarkedet. Formålet med dette samarbejde er, at den arbejdssøgende skal finde beskæftigelse inden for et rimeligt tidsrum.

Dette bør anvendes i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet.

¹ Direktiv 2004/38/EF (EUT L 158 af 30.4.2004, s. 77), som gældende i henhold til bilag I til aftalen.

FÆLLES ERKLÆRING
OM ANMELDELSE AF ANSÆTTELSE

De kontraherende parter er enige om, at Schweiz' dynamiske tilpasning til EU-retsakter på området for fri bevægelighed for personer ikke bør berøre anvendelsen af forholdsmæssige og ikkeforskelsbehandlende administrative forpligtelser for arbejdsgivere til at anmelde ansættelser til myndighederne, såsom den schweiziske anmeldelsesprocedure for arbejdsrelaterede kortvarige ophold, der har til formål at gøre det muligt for de relevante myndigheder at gennemføre effektiv kontrol på arbejdsmarkedet.

Sådanne administrative forpligtelser bør ikke berøre personens opholdsret, herunder med henblik på at opnå tidsubegrænset ophold.

FÆLLES ERKLÆRING
OM KONVENTIONEN OM ANERKENDELSE AF KVALIFIKATIONER

De kontraherende parter noterer sig, at alle medlemsstater og Schweiz er parter i konventionen om anerkendelse af kvalifikationer inden for videregående uddannelse i Europaregionen, og bekræfter, at de overholder den, således som den var gældende på datoen for undertegnelsen af ændringsprotokollen, i forbindelse med gennemførelsen af aftalen.

FÆLLESERKLÆRING OM LEDIGE STILLINGER

Schweiz' dynamiske tilpasning til Eures-regelværket bør ikke gribe ind i den nationale lovgivning til gennemførelse af artikel 121a i den schweiziske forbundsforfatning, som indeholder en forpligtelse for schweiziske arbejdsgivere til at registrere ledige stillinger inden for specifikke erhverv med et arbejdsløshedsniveau over gennemsnittet hos det regionale beskæftigelsescenter (RAV), inden de ledige stillinger offentliggøres og overføres til Euresportalen.

FÆLLES ERKLÆRING OM DE FÆLLES MÅL VEDRØRENDE DEN FRIE UDVEKSLING AF TJENESTEYDELSER I OP TIL 90 DAGE OG SIKRING AF UDSATIONEREDE ARBEJDSTAGERES RETTIGHEDER

Schweiz og Unionen har det fælles mål at give deres borgere og deres erhvervsdrivende rimelige betingelser for fri udveksling af tjenesteydelser i op til 90 dages faktisk arbejde pr. kalenderår (hvilket omfatter udstationering af arbejdstagere), samtidig med at arbejdstagernes rettigheder sikres fuldt ud.

Schweiz og Unionen er enige om, at forholdsmæssig kontrol uden forskelsbehandling er nødvendig for at sikre den frie udveksling af tjenesteydelser og en korrekt og effektiv anvendelse af reglerne om beskyttelse af arbejdstagerne ved at forhindre misbrug og omgåelse.

FÆLLES ERKLÆRING
OM EFFEKTIVE KONTROLSYSTEMER,
HERUNDER SCHWEIZ' SYSTEM MED DOBBELT HÅNDHÆVELSE

De kontraherende parter erklærer, at de kontrolsystemer, som Schweiz og medlemsstaterne har indført, bør være hensigtsmæssige, effektive og ikkeforskelsbehandlende. De kompetente håndhævelsesorganer i henhold til national ret bør foretage effektiv kontrol på deres område for at sikre overholdelsen af gældende regler og bestemmelser. Ansvar for at gennemføre effektiv kontrol med henblik på at sikre overholdelsen af gældende regler og bestemmelser ligger hos de udpegede myndigheder og andre relevante overvågnings- og håndhævelsesorganer i henhold til national ret, der som i Schweiz' tilfælde kan omfatte arbejdsmarkedets parter, i overensstemmelse med Schweiz' system med dobbelt håndhævelse. Denne ordning sikrer, at disse enheders kontrol- og sanktionsbeføjelser opretholdes og respekteres. Kontrollen bør gennemføres på en forholdsmæssig måde uden forskelsbehandling, idet der tages hensyn til, at aftalen begrænser den frie udveksling af tjenesteydelser til 90 dage faktisk arbejde pr. kalenderår.

FÆLLES ERKLÆRING
OM PRINCIPPET OM "LIGE LØN FOR LIGE ARBEJDE SAMME STED"
OG OM ET FORHOLDSMÆSSIGT OG TILSTRÆKKELIGT BESKYTTELSESNIVEAU
FOR Udstationerede Arbejdstagere

I betragtning af deres fælles mål om at opretholde princippet om "lige løn for lige arbejde samme sted", og at Schweiz har anvendt dette princip siden aftalens ikrafttræden den 1. juni 2002 og har styrket gennemførelsen heraf i de seneste år på grundlag af en objektiv risikoanalyse og kontrollens forholdsmæssighed, kan Schweiz og Unionen begge garantere et forholdsmæssigt og tilstrækkeligt beskyttelsesniveau. De agter at sikre den frie udveksling af tjenesteydelser og samtidig sikre en retfærdig og effektiv håndhævelse af reglerne og dermed forhindre enhver misbrug eller omgåelse.

FÆLLES ERKLÆRING
OM SCHWEIZ' DELTAGELSE
I DEN EUROPÆISKE ARBEJDSMARKEDSMYNDIGHEDS AKTIVITETER

Schweiz bør fortsat kunne deltage i Den Europæiske Arbejdsmarkedsmyndigheds bestyrelses møder og drøftelser som observatør, uden at dette berører de samarbejdsordninger, som myndigheden kan etablere med Schweiz i overensstemmelse med artikel 42 i forordning (EU) 2019/1149¹.

¹ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2019/1149 af 20. juni 2019 om oprettelse af en europæisk arbejdsmarkedsmyndighed, om ændring af forordning (EF) nr. 883/2004, (EU) nr. 492/2011 og (EU) 2016/589 og om ophævelse af afgørelse (EU) 2016/344 (EUT L 186 af 11.7.2019, s. 21), herunder alle senere ændringer.

FÆLLES ERKLÆRING
OM SYSTEMET TIL REGISTRERING AF GRÆNSEARBEJDERE
MED HENBLIK PÅ ANERKENDELSE

De kontraherende parter er enige om, at Schweiz, hvis det overvejer at registrere grænsearbejdere med henblik på anerkendelse i overensstemmelse med aftalens artikel 7a, bør drøfte dette med nabomedlemsstaterne i de relevante bilaterale fora. Sådanne drøftelser bør ikke føre til forskelsbehandling af grænsearbejdere i henhold til aftalen og berører ikke grænsearbejders rettigheder og forpligtelser i henhold til aftalen.

FÆLLES ERKLÆRING
VEDRØRENDE INTEGRATIONEN AF TO EU-RETSAKTER
I BILAG I TIL AFTALEN

De kontraherende parter er enige om, at forordning (EU) 2024/2747¹ delvist falder ind under aftalens anvendelsesområde. De er enige om, at Det Blandede Udvalg skal træffe de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at nævnte forordning integreres i bilag I til aftalen umiddelbart efter ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen til aftalen. Der skal ved integrationen tages hensyn til forordningens horisontale karakter og potentielle forbindelser til andre bilaterale aftaler mellem de kontraherende parter.

¹ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2024/2747 af 9. oktober 2024 om fastlæggelse af en ramme for foranstaltninger vedrørende en nødsituation for det indre marked og det indre markeds modstandsdygtighed og om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2679/98 (forordningen om nødsituationer for det indre marked og det indre markeds modstandsdygtighed) (EUT L, 2024/2747, 8.11.2024).

De kontraherende parter er enige om, at direktiv (EU) 2024/2841¹ falder ind under aftalens anvendelsesområde. De er enige om, at Det Blandede Udvalg skal træffe de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at nævnte direktiv integreres i bilag I til aftalen umiddelbart efter ikrafttrædelsen af ændringsprotokollen til aftalen.

FÆLLES ERKLÆRING,
DER LEDSAGER PROTOKOLLEN OM STATSSTØTTE
TIL AFTALEN MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB
OG DET SCHWEIZISKE FORBUND OM LUFTFART

Hvis Europa-Kommissionen yder økonomisk støtte i enhver tænkelig form, som ikke er omfattet af denne protokols statsstøttere regler, og som fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencevilkårene ved at begunstige visse virksomheder eller produktionen af visse varer og påvirker samhandelen mellem de kontraherende parter inden for aftalens anvendelsesområde, kan Schweiz anmode om samråd med henblik på at drøfte spørgsmålet.

¹ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2024/2841 af 23. oktober 2024 om indførelse af det europæiske handicapkort og det europæiske parkeringskort for personer med handicap (EUT L, 2024/2841, 14.11.2024).

FÆLLES ÆRKLÆRING,
DER LEDSAGER ÆNDRINGSPROTOKOLLEN TIL AFTALEN
MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG
DET SCHWEIZISKE FORBUND OM GODSTRANSPORT
OG PERSONBEFORDRING MED JERNBANE OG AD LANDEVEJ

1. De kontraherende parter bemærker, at gældende EU-ret gør det muligt for uafhængige nationale kapacitetstildelingsorganer at være kompetente til at tildele kanaler på en ikkeforskelsbehandlende måde.

De kontraherende parter bemærker, at trafikstyring i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/34/EU af 21. november 2012 om oprettelse af et fælles europæisk jernbaneområde (EUT L 343 af 14.12.2012, s. 32) fortsat henhører under de nationale infrastrukturforvalteres kompetence.

2. De kontraherende parter bemærker, at gældende EU-ret med forbehold af de relevante konkurrenceregler ikke er til hinder for, at internationale sammenslutninger driver internationale tjenester, herunder internationale tjenester, der delvis består af tjenester, der kører i køreplan med faste minuttal.
3. De kontraherende parter bestræber sig på hvert tredje år og i overensstemmelse Det Blandede Udvalgs respektive afgørelser at forlænge overgangsforanstaltningerne til opretholdelse af en smidig jernbanetrafik mellem Schweiz og Den Europæiske Union, der er fastsat i afgørelse nr. 2/2019 truffet af Landtransportudvalget Fællesskabet/Schweiz (EUT L 13 af 17.1.2020, s. 43).

FÆLLES ÆRKLÆRING,
DER LEDSAGER PROTOKOLLEN OM STATSSTØTTE
TIL AFTALEN MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB
OG DET SCHWEIZISKE FORBUND OM GODSTRANSPORT
OG PERSONBEFORDRING MED JERNBANE OG AD LANDEVEJ

Hvis Europa-Kommissionen yder økonomisk støtte i enhver tænkelig form, som ikke er omfattet af denne protokols statsstøtteregler, og som fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencevilkårene ved at begunstige visse virksomheder eller produktionen af visse varer og påvirker samhandelen mellem de kontraherende parter inden for aftalens anvendelsesområde, kan Schweiz anmode om samråd med henblik på at drøfte spørgsmålet.

FÆLLES ERKLÆRING,
DER LEDSAGER AFTALEN MELLEM DEN EUROPÆISKE UNION
OG DET SCHWEIZISKE FORBUND OM ELEKTRICITET

Hvis Europa-Kommissionen yder økonomisk støtte i enhver tænkelig form, som ikke er omfattet af statsstøttereglerne i henhold til denne aftale mellem Den Europæiske Union og Det Schweiziske Forbund om elektricitet, og som fordrejer eller truer med at fordreje konkurrencevilkårene ved at begunstige visse virksomheder eller produktionen af visse varer og påvirker samhandelen mellem de kontraherende parter inden for aftalens anvendelsesområde, kan Schweiz anmode om samråd med henblik på at drøfte spørgsmålet.

Erklæringer som omhandlet i artikel 2, stk. 3, i Rådets afgørelse om indgåelse på Unionens vegne af en bred pakke af aftaler med henblik på at konsolidere, uddybe og udvide de bilaterale forbindelser med Det Schweiziske Forbund

ERKLÆRING FRA SCHWEIZ
OM FORANSTALTNINGER, DER SKAL TRÆFFES OVER FOR SELVSTÆNDIGE
ERHVERVSDRIVENDE I FORBINDELSE MED ANMELDESESPROCEDUREN
FOR ARBEJDSRELATEREDE KORTVARIGE OPHOLD

Schweiz erklærer, at det i lyset af de løsninger vedrørende udstationering af arbejdstagere, der er beskrevet i bilag I til aftalen og den fælles erklæring om anmeldelse af ansættelse, om nødvendigt vil træffe foranstaltninger til at sikre, at selvstændige erhvervsdrivende ikke omgår disse regler.

Fælles erklæring, der ledsager aftalen
mellem Den Europæiske Union og det Schweiziske Forbund om sundhed

ERKLÆRING
FRA DET SCHWEIZISKE FORBUND VEDRØRENDE
ANALOG MEDTAGELSE AF DE INSTITUTIONELLE ELEMENTER
I AFTALEN OM SUNDHED

Det Schweiziske Forbund erklærer, at de institutionelle elementer, der er fælles for aftalerne på de områder, der vedrører det indre marked, som Schweiz deltager i, kun medtages analogt i denne aftale, da dette er nødvendigt for, at det deri fastsatte samarbejde kan fungere. Dette danner ikke præcedens for fremtidige aftaler uden for de områder, der vedrører det indre marked, som Schweiz deltager i.
